

Trait d'union

BEAUMONT VIGNETTAZ

Journal de l'Association du quartier de Beaumont-Vignettaz - N° 62 décembre 2007 - Tirage 2500 ex. - Paraît 3 fois par an

Le billet du président

Le boulanger de Beaumont-Centre, suite et pas fin...



Il fait toujours bon vivre dans notre beau et bien habité quartier de Beaumont-Vignettaz. Mais il faut bien le reconnaître, la qualité de vie diminue.

En effet, les bruits nocturnes à la route du Levant, près du laboratoire de la boulangerie Pittet n'ont pas diminué, bien au contraire. Ceci malgré notre gentille correspondance adressée à Jean-Michel Pittet lui demandant ses propositions afin de faire cesser ces désagréments. Il n'a pas daigné nous répondre.

Le 9 octobre dernier, le comité a écrit à la Police du commerce avec copie à la Police locale de la ville de Fribourg en expliquant la situation. Nous n'avons toujours pas reçu de réponse à notre lettre.

Ce n'est quand même pas normal qu'un boulanger de Neyruz défie les autorités et nuise gravement à la tranquillité de centaines d'habitants de notre quartier.

Nous demandons instamment à nos autorités de régler ce problème dans les plus brefs délais.

A part cela, l'année du 850^e anniversaire de la ville de Fribourg a été pour notre association une année exceptionnelle avec l'exposition des artistes, la fête du quartier, la visite de la chapelle du château de Pérolles, la sérénade de la Landwehr, le match aux cartes et pour bien finir l'année, une nouvelle activité, à savoir le loto et thé dansant pour nos aînés.

Un merci particulier aux musiciennes et musiciens de la Landwehr pour l'aubade de la Fête-Dieu et la sérénade du 22 septembre devant Beaumont-Centre. Nos remerciements vont bien entendu aussi à leur brillant président, André Liaudat, et aux dévoués vice-présidents, Gaspard Binz et Pierre Esseiva, ainsi qu'à leur directeur et à tout le personnel d'encadrement.

Comme à chaque fin d'année, nous avons aussi le plaisir de remercier tous les collaboratrices et collaborateurs qui contribuent de près ou de loin au rayonnement de notre Association et en particulier :

- Marcel Geinoz et son équipe pour l'exposition des artistes
- Pier-Luigi Galli notre webmaster
- Benoît Seydoux créateur de nos affiches
- Joseph Pürro pour l'organisation du tournoi de pétanque
- Francis Zosso pour l'animation de la fête de quartier
- Les porteurs du Trait d'union
- Les annonceurs que nous vous recommandons
- Les donateurs
- Tous les membres qui paient leur cotisation.

Nous vous remercions aussi de votre participation et vous souhaitons d'excellentes fêtes, une bonne santé et nos meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Jean-Jacques Métrailler

Sommaire

Invitation à nos aînés	3
Concours d'illuminations de Noël	4
Echo des commerçants du quartier	5
La fête du quartier du 07.07.07 et la seconde Triennale de Beaumont-Vignettaz	6-7
Procès-verbal de l'Assemblée générale du 24 janvier 2007	9-11
Convocation à l'Assemblée générale du 23 janvier 2008	11

Agenda

dimanche 2 décembre
loto et thé dansant
pour les aînés
à 14.30 h.

Salle polyvalente de l'École de la Vignettaz

mercredi 23 janvier 2008 à 20.00 h.

Assemblée générale
de l'Association des intérêts
du quartier de Beaumont-Vignettaz

Salle polyvalente de la Vignettaz
(voir convocation en page 11)

Invitation à nos aînés

Enfin un loto et un thé dansant pour nos aînés ! C'est en ces termes que s'intitulait le billet du président en première page du «Trait d'union» de mars 2007. Il est vrai que la manifestation traditionnelle du premier dimanche de décembre était réservée aux enfants de notre quartier. Mais il était bon, avons-nous pensé, de nous renouveler et d'offrir cette fois-ci aux moins jeunes la possibilité de s'amuser au jeu du loto puis de se laisser entraîner dans la danse sur des rythmes variés et des mélodies qui trottent encore dans toutes les têtes.

dimanche 2 décembre 2007
salle polyvalente, école de la Vignettaz

LE LOTO ET LE THE DANSANT

pour les aînés

14h30, loto gratuit
 15h30, thé dansant avec Yann Music
 thés, cafés et gâteaux offerts
 entrée libre

ASSOCIATION DES INTERETS DU QUARTIER DE BEAUMONT - VIGNETTAZ

BEAUMONT  VIGNETTAZ

Cet après-midi de loisirs aura lieu comme toujours dans la salle polyvalente de l'école de la Vignettaz. Il commencera par un loto de cinq séries garnies de lots en nature, pratiques et utiles avant tout. A son terme, un musicien prendra le relais en invitant nos aînés à entrer dans la danse. Ce sera le moment, pour quelques-uns, de dévoiler des talents mis en veilleuse par les aléas de la vie ou, pour d'autres, de s'adonner à un divertissement leur rappelant quelques agréables moments de leur existence. Et pour tous, le plaisir de passer plusieurs heures en toute convivialité et dans une ambiance chaleureuse. Ces divertissements, agrémentés de thé, café et gâteaux, seront offerts aux participants.

L'affiche reproduite ci-contre vous donnera toutes les informations que vous souhaitez. Venez nombreux partager cet après-midi de détente, encouragez les aînés de notre quartier à y prendre part afin que cette manifestation reste un souvenir bien vivant pour chacune et chacun et qu'elle soit couronnée de succès, incitant alors leurs organisateurs à la renouveler dans quelques années.

Chers aînés de Beaumont-Vignettaz, le comité de l'AIQBV vous souhaite une très cordiale bienvenue à notre après-midi du dimanche 2 décembre.

Nicolas Jordan

Écho des commerçants du quartier

La Banque Raiffeisen a déménagé

Que l'on se rassure, elle n'est pas partie bien loin ! Juste à côté de ses anciens locaux, au rez-de-chaussée de Beaumont-Centre. Après plus de trois mois de travaux, l'agence de Beaumont s'est installée dans un espace fonctionnel, spacieux et lumineux, équipé au goût du jour et doté d'infrastructures modernes, notamment en ce qui concerne la sécurité. La clientèle y trouvera un accueil agréable et convivial à la fois. C'est ce qu'ont pu constater les quelque deux cents personnes qui ont visité ce nouveau cadre à l'occasion de la soirée «portes ouvertes» du vendredi 21 septembre dernier qui a été agrémentée d'un apéritif fort sympathique.

Présente à Beaumont depuis 1998, la Banque Raiffeisen est dirigée par Patrick Zingg, spécialisé en crédit hypothécaire, tandis qu'André Lauper occupe la fonction de conseiller en placement.

Les heureux gagnants du concours organisé dans le cadre de l'inauguration sont Sophie Prommaz, Christiane Pasquier et Christian Berset.

Nicolas Jordan



André Lauper et Patrick Zingg

Présente à Fribourg depuis 45 ans,

la Société Bayer International SA est une filiale du groupe Bayer MaterialScience AG, Leverkusen.

Centre stratégique de marketing et ventes, elle commercialise, à l'échelon de la région EEMEA (Europe de l'Est, ex URSS, Moyen Orient et Afrique)

une large palette de matières premières pour applications mousses polyuréthanes, élastomères, polycarbonates, laques, vernis, adhésifs, colles et joints.

Bayer International SA est certifiée ISO 9001 et occupe actuellement 70 personnes.

Bayer International SA

Route de Beaumont 10 – CH-1700 Fribourg/Suisse
Téléphone : +41 26 422 81 11 – Téléfax : +41 26 422 81 76



Bayer MaterialScience Company

Portrait

La fête du quartier du 07. 07. 07

A vrai dire, c'était un jour pour se marier ! Certains ne s'en sont d'ailleurs pas privés car cette date est mémorable. Chez nous, à l'école de la Vignettaz, ce fut aussi un jour pour faire la fête. Le ciel s'était montré généreux puisque le beau temps et la chaleur étaient de la partie comme rarement depuis plusieurs années, la bonne humeur régnait autour du bar, aux tables ainsi que sur la place de jeux, les habitants de notre quartier avaient répondu en masse à l'invitation que leur adresse tous les deux ans le comité de l'AIQBV. Ses membres, assistés de nombreux collaboratrices et collaborateurs bénévoles, avaient

préparé cette journée avec le plus grand soin afin qu'elle soit un succès. Et ce fut une réussite. Dès le matin, quelques lève-tôt s'agglutinaient déjà pour prendre leur petit noir accompagné d'un croissant bienvenu puis, pour d'autres, le moment était bientôt venu de passer à l'apéritif en s'accoudant joyeusement au bar qui avait été monté pour la circonstance. Entre-temps, les seize doublettes avaient entamé la longue série de parties de pétanque au fond de la cour de l'école tandis que trente-huit enfants et adolescents s'adonnaient à des jeux d'adresse qui remplaçaient le tournoi d'unihockey, annulé en raison du

nombre trop faible d'inscriptions. Il était bientôt temps de passer à table pour partager en toute convivialité le repas de midi et de choisir jambon, salades, saucisses ou frites, selon l'humeur et les envies de chacun.

La journée fut agrémentée par les mélodies sélectionnées avec goût par le DJ du jour Marc Baeriswyl. En fin d'après-midi, ce fut au tour de l'homme-orchestre Enzo de faire entrer jeunes et moins jeunes dans la danse jusqu'à une heure avancée de la soirée, chacun pouvant reconstituer ses forces grâce à des raclettes bienvenues. Passé minuit, les plus résistants finirent par s'en retourner chez eux



Repas de midi sous le préau

en emportant le souvenir d'une fête empreinte de cordialité et d'amitié, grâce aussi au dévouement inlassable de celles et ceux qui l'avaient mise sur pied et à qui vont nos plus vifs remerciements.

Pour clore, voici le classement des concours de cette journée. *Pétanque*: John Clerc et Christiane Pürro; Daniel Rege et Stephan Schorro; Laurent Rappo et Bruno Philipona; Gianni Ventura et Salvatore Ventura. *Jeux d'adresse*: Rachel Hartmann (4-6 ans); Maxime Dubey (7-9 ans); Maurice Prestegaard (10-12 ans); Arnaud Aebischer (13-15 ans).



Nicolas Jordan
photos: Jean-Jacques Métrailler

Des bénévoles précieux et sympathiques

La seconde Triennale de Beaumont-Vignettaz

L'idée d'organiser une exposition consacrée aux artistes de notre quartier avait été concrétisée en 2004. Son vif succès avait incité le comité de l'AIQBV à la renouveler tous les trois ans. La salle polyvalente de l'école de la Vignettaz a accueilli cette année



vingt-cinq artistes excellent dans des domaines très variés. La part belle a été réservée à la peinture et ses diverses techniques, mais d'autres formes d'expression artistique telles que le vitrail, le dessin, la porcelaine, la bijouterie, la sculpture, la broderie et le patchwork ont révélé une nouvelle fois l'indéniable talent des habitants de ce quartier. Preuve en est le nombre élevé de personnes qui ont pris part au vernissage ou visité l'exposition au cours de la première semaine du mois d'avril et qui se sont approprié l'une ou l'autre œuvre qui avait emballé leur cœur...

Une exposition qui a suscité intérêt et admiration

photo: Daniel Bonfils

Nicolas Jordan

L'assemblée générale du 24 janvier 2007

Procès verbal

Souhaits de bienvenue par le président

C'est en présence de près de nonante personnes que le président de l'AIQBV, Jean-Jacques Métrailler, ouvre la 33ème assemblée générale. Il salue Charles de Reyff, directeur de la Police locale, de la circulation et des affaires bourgeoisiales, Jean-Charles Bossens, chef de service, les habitants du quartier, les représentants de la presse ainsi que ceux des autres quartiers de la ville. Il cite le nom des personnes excusées.

Nomination des scrutateurs

René Dougoud et Jacques Jemelin

Procès-verbal de la dernière assemblée

Le procès-verbal de la dernière assemblée générale, publié dans l'édition No 59 du mois de décembre 2006, est approuvé à l'unanimité.

Rapport du président

Depuis 7 ans et 80 séances, votre comité s'efforce de défendre vos intérêts auprès des autorités communales et d'animer la vie associative de notre très beau quartier de Beaumont-Vignettaz. Le président cite les activités de l'année écoulée, soit l'apéritif des Rois, destiné à récompenser nos annonceurs, donateurs et collaborateurs, le match aux cartes, la journée sportive – tournoi de pétanque et balade sur les hauts du Schönberg et à Grandfey, la bénédiction et le loto des enfants. Diverses manifestations sont agendées pour l'année 2007, à savoir : du 31 mars au 7 avril l'exposition des artistes du quartier, le samedi 7 juillet la fête du quartier, le vendredi 12 octobre le match aux cartes, le dimanche 2 décembre le loto et thé dansant pour les aînés.

Concernant l'aménagement du quartier, nous avons toujours un grand problème à la route de la Gruyère supérieure. Les bordiers se plaignent, et nous les comprenons, du nombre de bus, de la vitesse exagérée de ceux-ci, du bruit et de l'étroitesse de la chaussée.

D'autres problèmes de bruit nocturne sont à relever à la route du Levant et de Beaumont, près du laboratoire de la boulangerie Pittet, lorsque des jeunes, pas forcément du quartier, se ravitaillent en croissants le week-end, tôt le matin.

Concernant le Trait d'union, notre apprécié journal de quartier, nous exprimons notre profonde gratitude au comité de rédaction, aux porteurs et à nos annonceurs.

Le site de notre association, www.beaumont-vignettaz.ch, est très fréquenté, vous y trouverez beaucoup de liens très utiles.

Le président présente le projet de réaménagement du terrain de football de la Vignettaz. Ce projet de votre Association et du Service des sports de la Ville se réalisera en principe cette année lorsque le financement total sera trouvé.

Présentation des comptes de l'exercice 2006

Notre trésorière, Elisabeth Jaquier, nous présente les comptes de l'association dont la fortune s'élève au 31 décembre 2006 à fr. 19'735.85.

Rapport des vérificateurs et approbation des comptes

Sur la base du rapport des vérificateurs des comptes, Pier-Luigi Galli et Laurent Ponzo, ils sont approu-

vés à l'unanimité et décharge est donnée à la trésorière et au comité.

Election du comité

Sont réélus pour une année au sein du comité :

Daniel Bonfils, vice-président, Elisabeth Jaquier, trésorière, Laurence Métrailler, secrétaire, René Brohy, Hervé Heimo, Nicolas Jordan, membres.

Election du président

Jean-Jacques Métrailler est réélu à la présidence.

Election des vérificateurs des comptes

Pier-Luigi Galli et Laurent Ponzo sont réélus pour une année.

Cotisations

Le montant des cotisations reste fixé à fr. 10.- par ménage ou dès fr. 20.- comme cotisation de soutien.

Proposition des membres

Aucune proposition n'a été faite.

Message du Conseil communal

Charles de Reyff nous apporte les vœux du Conseil communal et nous félicite pour les nombreuses animations de notre association.

Il nous fait part du projet d'un tournoi de football organisé par l'AIQBV en collaboration avec le Service des sports de la Ville et de la future vignette habitant. Il passe la parole à Jean-Charles Bossens, chef de service, qui nous explique les tenants et les aboutissants de la vignette habitant :

« En 1998 déjà, suite à diverses réclamations, une enquête avait été réalisée dans le quartier qui avait démontré que la vignette habitant n'était pas encore nécessaire. Ces

dernières années, de nouvelles demandes, notamment de parents d'élèves, ont conduit à une nouvelle étude. Il en est ressorti qu'un grand nombre de pendulaires se réfugient à Beaumont qui offre un nombre non négligeable de places, 3844 places dont seulement 7% sur le domaine public.

Une enquête réalisée sur plusieurs jours a démontré qu'en moyenne se parquaient 60% de pendulaires, 36% d'habitants du quartier et 4% de places restent vacantes. Le nombre de pendulaires peut atteindre les 83% dans certaines rues l'après-midi, par exemple, d'où la prochaine mise en place de la vignette habitant avec comme conséquences positives la baisse importante du taux d'occupation des places de parc, la réduction de la quantité de véhicules dans le quartier et la modération du trafic. La vignette est accordée aux habitants du quartier ne disposant pas de places de parc privées et coûte fr. 396.- par année. La zone sera entièrement munie de parcomètres. Les formulaires de de-

mande sont disponibles sur internet ou auprès de la police locale.»

De nombreuses questions ou remarques ont été faites par les membres : prix de la vignette trop élevé, pourquoi aucune place en zone bleue, peut-on obliger les propriétaires d'immeubles à créer des places visiteurs, où vont aller les pendulaires, la rentabilité de la vignette pour la Ville, le nombre d'accidents est-il réduit dans ces zones etc.. Suite à ces questions, le président propose une votation sur le sujet. Celle-ci donne le résultat suivant : 49 pour la vignette, 9 contre et 11 abstentions.

Divers

Plusieurs interventions de membres sont à signaler, soit : sur la propreté autour des places de dépôt des déchets, sur les nuisances nocturnes à la route du Levant au droit du laboratoire de la boulangerie Pittet, situation qui dure depuis fort longtemps et qui a fait l'objet de plusieurs plaintes et de nombreux

rapports de police.

Charles de Reyff nous dit avoir connaissance de ce dossier et qu'il va l'étudier.

Le président remercie les commerces et entreprises du quartier et d'ailleurs pour leurs annonces dans notre journal ou pour les lots du match aux cartes ou du loto des enfants.

Il remercie également Urs Kaeslin, concierge de l'école de la Vignettaz, et son équipe, les porteurs du journal, tous les amis et bénévoles qui tout au long de l'année nous aident dans nos activités, notre « webmaster » Pier-Luigi Galli, notre St-Nicolas et son Père Fouettard, Tintin le crieur du loto et l'ensemble des membres du comité et leurs familles.

Le président lève la séance et invite l'assemblée à partager une petite collation et à boire le verre de l'amitié.

Laurence Métrailler

Mercredi 23 janvier 2008 à 20 heures

L'Association des intérêts du quartier de Beaumont-Vignettaz tiendra son assemblée générale ordinaire à la salle polyvalente de l'Ecole de la Vignettaz le 23 janvier 2008 à 20 heures

ORDRE DU JOUR

1. Souhaits de bienvenue par le président
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de la dernière assemblée
4. Rapport du président sur les activités 2007
5. Présentation des comptes de l'exercice 2007
6. Rapport des vérificateurs et approbation des comptes
7. Démission
8. Election du comité
9. Election du président
10. Election des vérificateurs des comptes
11. Cotisations
12. Propositions des membres
13. Message du Conseil communal
14. Divers

Une petite agape sera offerte par votre Association et terminera la soirée. Nous nous réjouissons de vous voir nombreuses et nombreux à cette occasion.